Porównanie tłumaczeń Jozuego 7:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jutro rano wystąpcie według waszych plemion. Plemię, które JAHWE wskaże (przez los),\* \*\* wystąpi według rodzin, rodzina, którą JAHWE wskaże (przez los), wystąpi według domów, a dom, który JAHWE wskaże (przez los), wystąpi według mężczyzn.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) wskaże (przez los), יִלְּכֹוד , tj. weźmie, wychwyci, wyłapie, być może za sprawą urim i tummim, zob. <x>90 14:41-42</x>. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>90 10:202</x>; <x>90 14:41-42</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) mężczyzn, ּגְבָרים , tych, którzy odpowiada za rodzinę. [↑](#footnote-ref-4)